

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 30 (1952)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

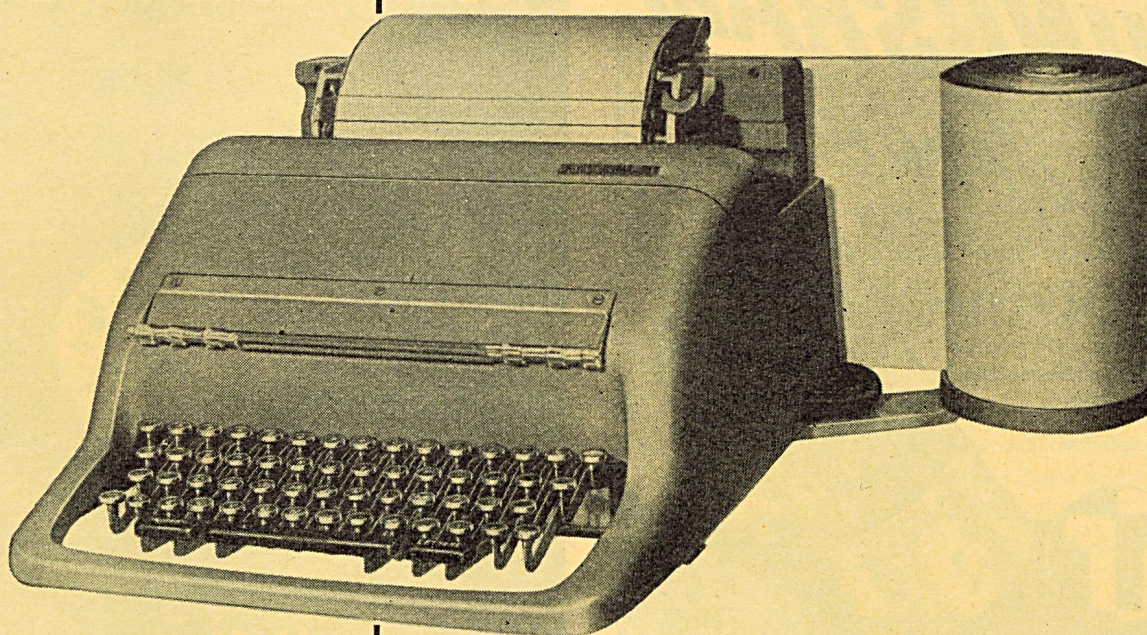
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Téléimprimeur nouveau modèle

La Société Olivetti offre au trafic télégraphique international une machine de construction très solide et d'entretien facile qui est en même temps simple et légère et garantit un service sûr et continu.

La machine est conçue selon les normes du C. C. I. T. (50 Bauds — 7 signaux de la même longueur).

Modèle pour écriture sur bande et sur page.

L'appareil peut être branché sur n'importe quel type de circuit sans aucune modification intérieure.

Régulateur de phase avec angle d'orientation des gammes de 120 %.

Dispositif bicolore: les messages en transmission sont imprimés en rouge, ceux en réception en noir.

Emetteur-indicatif.

Montage aisé du perforateur pour la préparation de la bande utilisée pour la transmission automatique.

Construction à groupes fonctionnels indépendants.

Sur demande, on peut monter le dispositif d'emmagasinement avec inversion automatique LETTRES-CHIFFRES et, sur le modèle à écriture sur bande, un compte-frappes avec blocage du clavier.

Filtres anti-parasites radio.

Poids: de 19 à 25 kg selon le modèle.

Puissance du moteur: 60-70 Watt.

**olivetti**

### Usines:

Ing. C. Olivetti & C., S.p.A. - Ivrea (Italie)

### Bureaux de vente: Turin, via Viotti n° 9

Téléphone n° 4 65 14

### Agence générale pour la Suisse: C. W. Schnyder S.A., Zurich

Téléphone n° (051) 27 60 88

# TUNGSRAM

## Senderöhren

### ZAHLEICHIGE TYPEN

Trioden/Tetroden/Pentoden  
Hochspannungs-Gleichrichter  
Thyratrons

Kurzfristig lieferbar

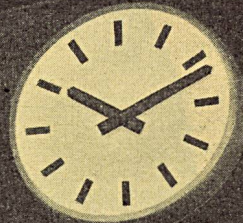
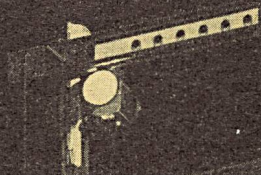


**TUNGSRAM S.A.**  
**CAROUGE-Genève**

TELEPHON  
022 / 4 12 30

VERKAUFSBUREAU ZÜRICH /  
BEDERSTRASSE 1 / TELEPHON 051 / 27 32 55

## ELEKTRISCHE UHREN



# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHÂTEL

FAVAG  
N. 366



### Schon der Schatten einer Hand genügt . . .

um Apparate und Maschinen in Gang zu setzen, Türen  
zu öffnen oder Alarme auszulösen!

Photoelektrische Steuerungen nur mit dem einzigartigen,  
**röhrenlosen** NEUTRON-Photozellen-Schaltgerät.

**NEUTRON AG. ZÜRICH 1**  
Brandschenkestr. 20 Tel. (051) 25 57 50

Spezialisiert



seit 1890

## VENTILATOR AG. STÄFA

Spezialfabrik für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen  
Telephon (051) 93 01 36

## STÄFA-LÜFTUNGEN

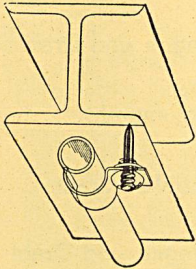
sorgen in vielen neuzeitlichen PTT-Bauten, Telephonzentralen,  
Automaten und Wähler-Räumen, Studios, Schalterhallen usw.  
für reine, gesunde Luft.

### Les installations de ventilation STAEFA

créent un air salubre dans maints locaux des PTT, centrales  
téléphoniques, maisons de la radio, locaux pour automates,  
halles, bureaux d'administration.

Demandez notre visite, nous vous conseillons volontiers.

Mit **SPIT** schneller montieren!

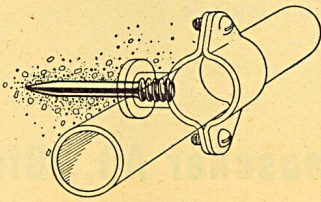


**Bergmann- und Plica-Rohre**

auf Eisen-T-Träger verlegt mit SPIT- $\frac{3}{16}$ "-Gewindebolzen, Rundkopfmutter und normaler Rohrbride, ohne Vorbohren des Eisens.

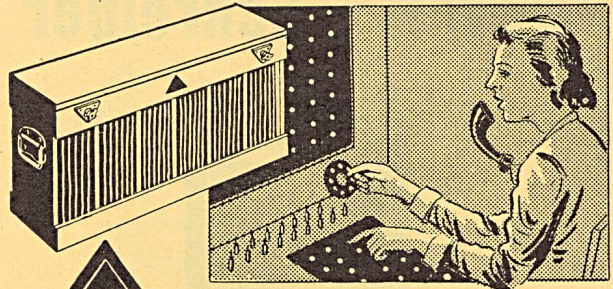
**Panzerrohr**

auf Beton- od. Mauerwerk, verlegt mit SPIT- $\frac{1}{4}$ "-Gewindebolzen u. SPIT - Innengewinde-Rohrschelle (9er bis 29er am Lager).



Bis 90% Zeitersparnis mit dem **SPIT-Bolzenschiessapparat!**

**WILLY EGLI & CO. ZÜRICH**  
DÜBEL UND WERKZEUGE  
Gotthardstr. 6 (Claridenhof) Tel. 051/27 29 91

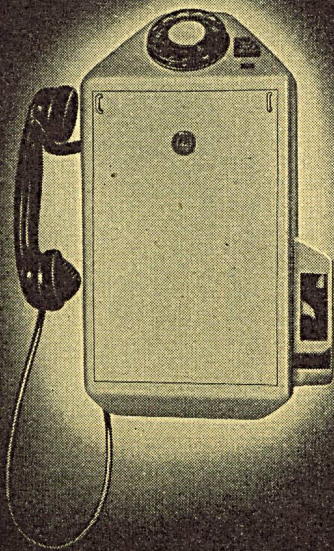


*Schnell und sicher!*

**ELECTRONA-Telephon-Batterien** mit GROSSOBERFLÄCHENPLATTEN zeichnen sich durch lange Lebensdauer und kleine Schlamm-Bildung aus und eignen sich speziell für Dauerladung.

Wir fabrizieren  
Accumulatoren  
für alle Verwendungs-  
zwecke

**ELECTRONA A.G.**  
Accumulatorenfabrik  
**BOUDRY / NEUENBURG**  
TELEPHON 6 42 46



Münzautomaten

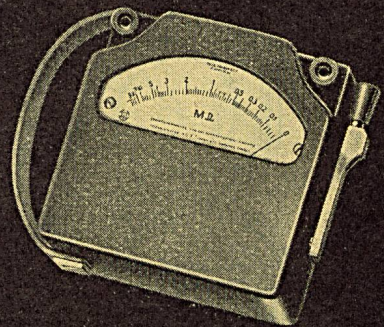
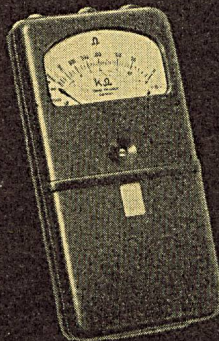
**AUTELCA AG., GÜMLIGEN / BERN**

Telephon: (031) 4 27 45



**Drehspul-Ohmmeter**  
0-5000  $\Omega$  , 0-50 K $\Omega$

**Isolationsmesser**  
500 V 0-50 M $\Omega$

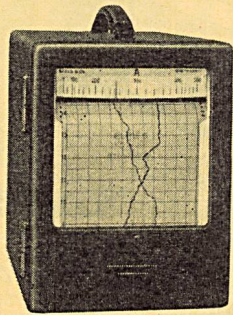


kurzfristig lieferbar

**Trüb, Täuber & Co. AG.**

Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate, Zürich

# ELMES-Schreiber



1. Kleine Abmessungen, geringes Gewicht
2. Wartungslose Aufzeichnung  
(keine Tinte, keine Kapillare)
3. Lageunempfindliche Transportmöglichkeit
4. Übersichtliche Diagramme (120 mm breit)

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen

FABRIK ELEKTRISCHER MESSINSTRUMENTE  
**STAUB & CO. RICHTERSWIL**

Telephon (051) 96 03 01

# B-Metalle

Lötzinn in Stangen und Draht

Kolophoniumdraht

Tinalin-Spezial-Lötdraht

Reinzinn in Stangen und Draht

Lagermetalle

## Bohli & Rauscher AG., Biel

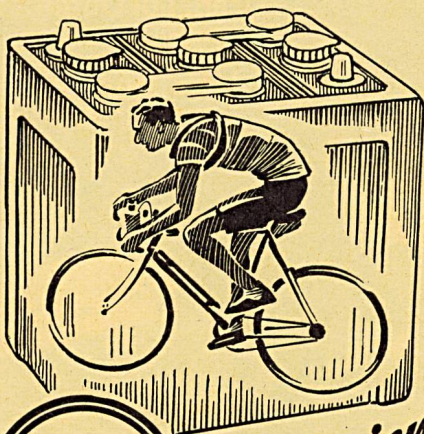
Unterer Quai 102

Telephon Biel (032) 2 33 15

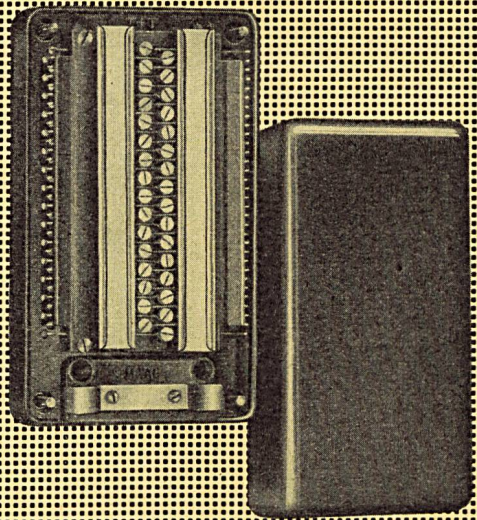
Pieterlen (032) 7 71 07

*Der gute Antritt*

entscheidet über den Sieg.  
Mit einer Oerlikoner Batterie  
fahren Sie sicher.



*Batterien*



**Comb. Anschluß- und Verteilkasten**

**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH DREIKÖNIGSTR. 21



Teilnehmer-Ueberwachungsapparate

## TELEFONOGRAFEN AG.

Lehensteig 11

Zürich 10/37

*Der gute Start*  
ist wichtig - auch beim Auto.  
Mit einer Oerlikoner Batterie  
gelingt er immer.



Wenn Sie einen fahrbaren, leicht handlichen



## Industrie-Staubsauger

1-, 2- oder 3motorig

mit wirklich grosser Leistung und  
vielseitiger Verwendungsmög-  
lichkeit suchen, so verlangen Sie  
Prospekt und Vorführung bei

**Nilfisk AG., Zürich 1**

Limmatquai 94

Telephon (051) 34 53 50 / 51



Sämtliche Bürsten  
für Industrie  
und Gewerbe

**H. & W. ERZINGER, BÜRSTENFABRIK  
WÄDENSWIL**

Telephon (051) 95 68 06

## Radioapparate Biennophone

Spezialverstärker für Hochfrequenz-Rundspruch,  
Störspannungsprüfer, Messinstrumente



**AG. Biel**

Telephon 2 48 23

Wir projektieren und bauen in eigenen  
Werkstätten erstklassige Anlagen für:

KLIMATISIERUNG  
BEFEUCHTUNG  
ENTSTAUBUNG

**Rickenbach & Co.**  
St. Gallen

Tel. (071) 3 13 58

**Leitungsschnüre für Telephon-  
und Radio-Apparate**

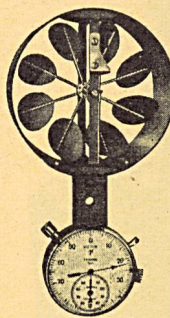
Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate,  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG., Ostermundigen**  
Blankweg 4

Lieferanten der Schweiz. Telegraphenverwaltung,  
der Schweiz. Bundesbahnen etc.

**STOPPANI**

**AG., Könizstrasse 29, BERN**



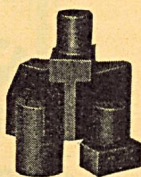
**Anemometer**, meteorologische  
Instrumente, Messuhren und Mess-  
geräte, Einsenkungsmesser, Klino-  
meter, Wassermessflügel, Limnigraph,  
**Elektrische Apparate**, Klein-  
Mehrfachstecker, Widerstände.

**Schmiedestücke**

jeder Form und Grösse  
roh oder fertig bearbeitet

**Werkzeuge aller Art**

Hämmer, Pickel, Hebeisen, Schaufeln,  
Äxte, Steigeisen, Locheisen etc.



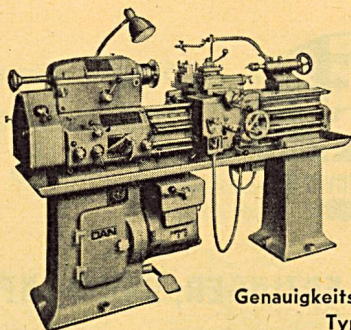
Moderne mech. Werkstätten  
Reparaturen von Maschinen jeder Art

**R. MÜLLER AG., HAMMERWERKE**  
**WORBLAUFEN** Telefon (031) 65 84 57

**Gebr. MÜLLER AG. BERN**

Mech. Werkstätte und Eisenkonstruktionen  
Telephon 2 35 38

Sicherungs- und Verteilkasten für Telephon  
Zwei- und dreiteilige Briden für sämtliche  
Zoreisen- und Kabelschutzisen-Profile  
Eigene Verzinkungsanlage



Genauigkeits-Drehbank  
Typ «DAN»

**CHRISTEN & CO. AG. BERN**  
Zeughausgasse 17      Telefon (031) 2 56 11

**GEBRÜDER SINGEISEN  
LIESTAL**

Schlosserei



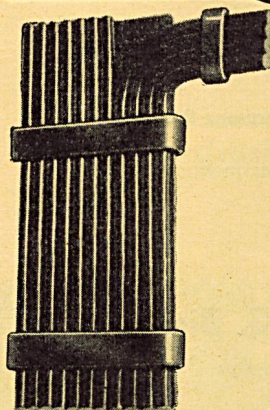
Gegründet 1803

**EISENKONSTRUKTIONEN**

**SAUTER  
BEFEUCHTUNGSANLAGEN**

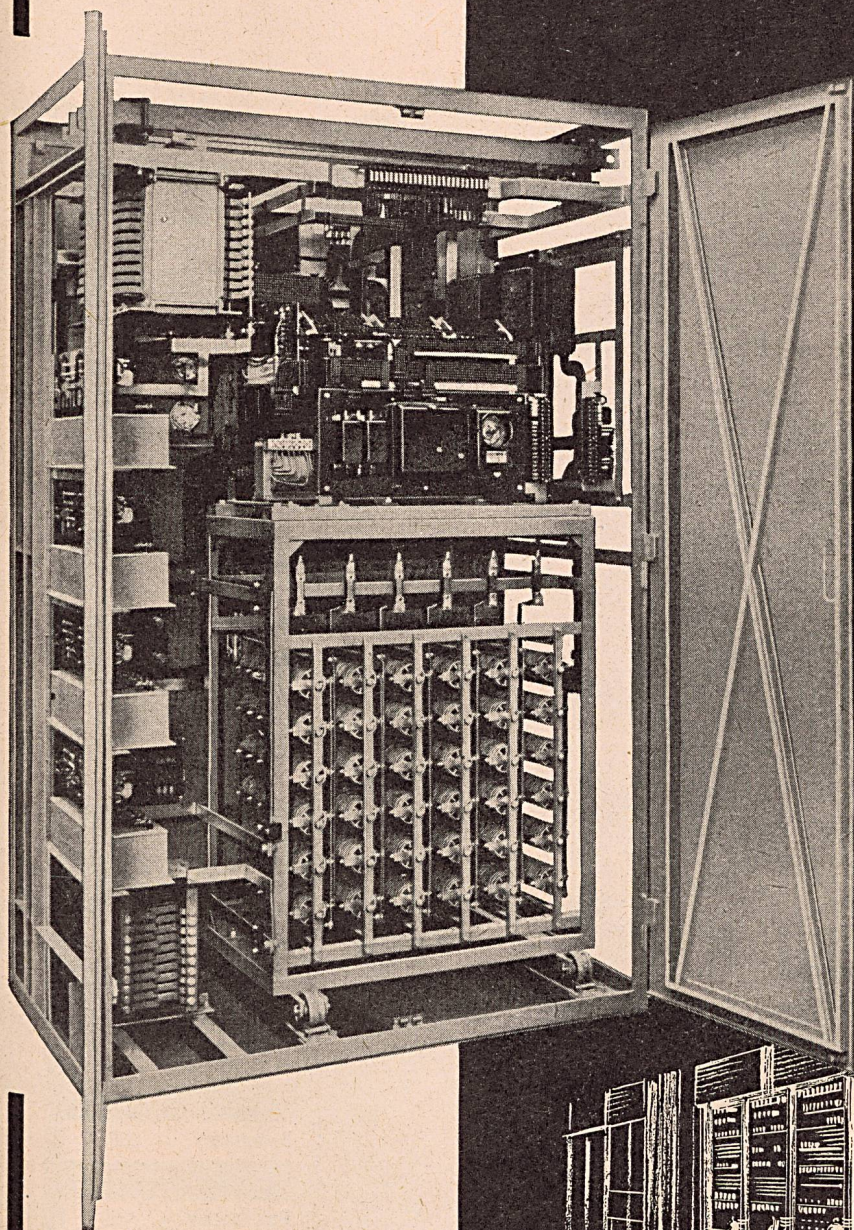
FÜR TELEPHONZENTRALEN UND INDUSTRIE-  
BETRIEBE – MIT HANDSCHALTUNG ODER  
MIT VOLLAUTOMATISCHER REGULIERUNG

FABRIK ELEKTR. APPARATE  
FR. SAUTER A. G. BASEL



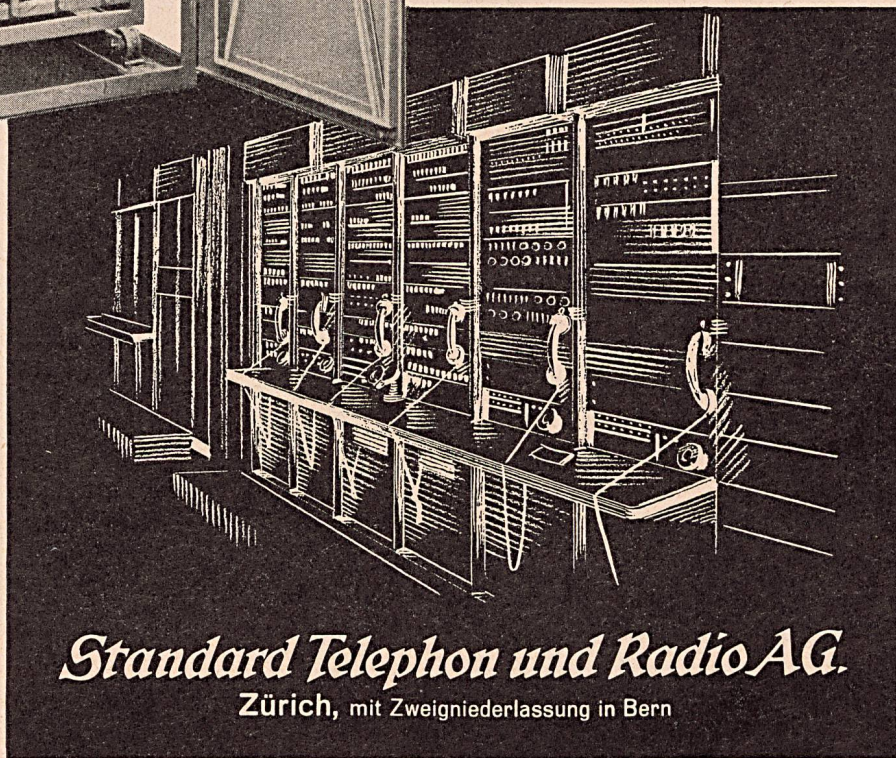
DER  
*Alpha*  
**DRAHTHALTER**  
FÜR SCHÖNE  
UND SAUBERE  
VERDRAHTUNG  
MUSTER GRATIS  
*Alpha AG. NIDAU*

## Standard-Selen-Gleichrichter-Geräte



Telephon- und Übertragungs-Anlagen benötigen zahlreiche Gleichstromquellen. Selen-Gleichrichter-Geräte, die den jeweiligen Anforderungen einwandfrei angepaßt werden können, eignen sich hierfür besonders gut.

← Beispiel: Speisegleichrichter für Verstärkerämter, Gleichstromleistung: 24 Volt, 150 Ampères mit vollautomatischer Impulssteuerung zur Konstanthaltung der Ausgangsspannung auf  $\pm 2\%$ .



*Standard Telephon und Radio AG.*

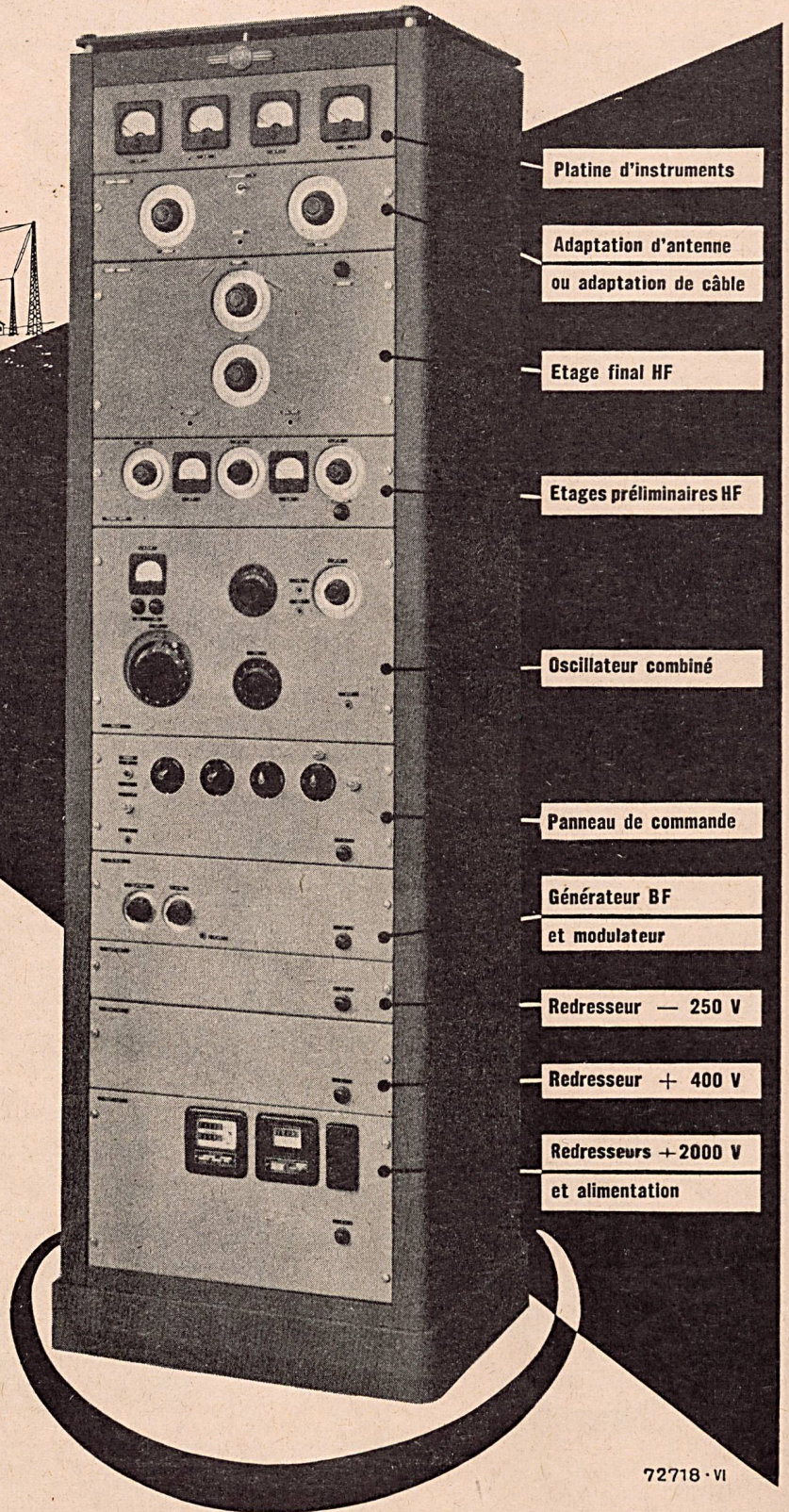
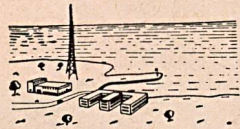
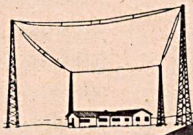
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern





# Emetteurs à ondes courtes de 300 W, 1 et 2 kW

pour services de  
sécurité aérienne  
police  
navigation  
météorologie



Platine d'instruments

Adaptation d'antenne  
ou adaptation de câble

Etage final HF

Etages préliminaires HF

Oscillateur combiné

Panneau de commande

Générateur BF  
et modulateur

Redresseur — 250 V

Redresseur + 400 V

Redresseurs + 2000 V  
et alimentation

Manœuvre très simple  
Montage clair  
et simple

SOCIÉTÉ ANONYME  
**BROWN, BOVERI & CIE**  
BADEN (Suisse)

72718 · VI